

# série VX

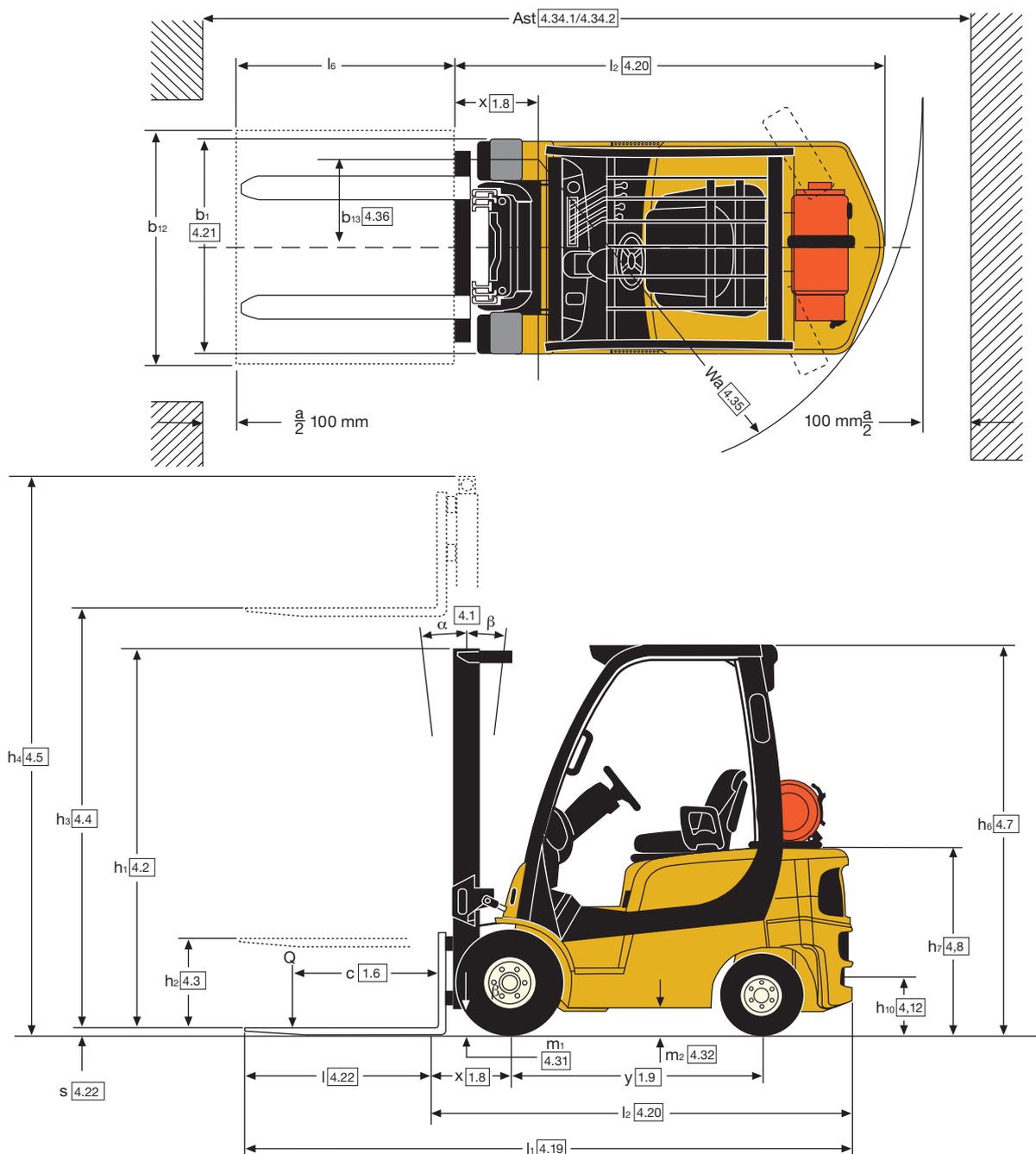
1.600 kg / 1.800 kg / 2.000 kg

## Chariots élévateurs diesel et GPL



- Gestionnaire des systèmes du véhicule Intellix avec technologie CAN bus
- 2 transmissions différentes en fonction de l'application, et notamment la meilleure transmission hydrodynamique du monde, la transmission Techtronix de Yale
- Système de décélération automatique (ADS) et anti-recul sur la transmission Techtronix 100
- Mini-leviers AccuTouch et leviers manuels
- Pneus pleins souples et pneus gonflables radiaux

## Dimensions du chariot



### Spécifications du moteur

#### Série Yanmar TNE - Diesel Base, Value

4 cylindres	Arbre à cames en tête
Cylindrée	2659 cm <sup>3</sup>
Puissance	29.1 kW à 2400 tr/min
Couple	146 Nm à 2400 tr/min
Filtration de l'air	Deux niveaux, à sec
Injection indirecte	de carburant

#### PSI, GPL Base, Value

4 cylindres	Arbre à cames en tête
Cylindrée	1997 cm <sup>3</sup>
Puissance	33.0 kW à 2400 tr/min
Couple	136 Nm à 2300 tr/min
Filtration de l'air	Deux niveaux, à sec

### Options

- Système de protection du groupe moto-propulseur
- Pack surveillance Premium
- Admission d'air surélevée à préfiltre
- Accumulateur
- Démarrage sans clé (avec contact à clé auxiliaire)
- Limiteur de vitesse de traction
- Radiateur Combi-Cooler pour applications ardues
- Support de réservoir EZ pivotant et basculant vers le bas
- Retour de l'inclinaison au point de référence
- Siège pivotant à suspension totale
- Pédale de commande du sens de marche
- Cabines entièrement ou partiellement fermées
- Mot de passe opérateur
- Alarme de marche arrière
- Feu à éclat orange à activation permanente
- Détecteur de chocs
- Indicateur du poids de la charger

### Mâts

Une gamme complète de mâts Yale duplex à levée libre limitée et duplex et triplex à levée libre totale est disponible.

Équipés de cadres, de chaînes de levage et de vérins de levée principale largement espacés, les mâts Yale sont conçus pour offrir une visibilité maximale.

## GDP/GLP 16VX, GDP/GLP 18VX - Informations relatives au mât et capacités nominales (kg) - Pneus pleins souples

Modèle		GLP/GDP 16 VX											GLP/GDP 18 VX					
Taille des pneus, avant		6.50 x 10											6.50 x 10					
Largeur hors tout, avant		1072 mm											1072 mm					
Mât	h <sub>1</sub> (mm)	h <sub>2+s</sub> (mm)	h <sub>3+s</sub> (mm)	h <sub>4</sub> (mm)	Inclinaison		Fourches			TDL intégré et positionneur de fourches			Fourches			TDL intégré et positionneur de fourches		
							Centre de charge (kg)			Centre de charge (kg)			Centre de charge (kg)			Centre de charge (kg)		
					Av.	Arr.	500	600	700	500	600	700	500	600	700	500	600	700
2 étages LFL	2175	140	3330	3906	6	5	1600	1560	1420	1600	1480	1350	1800	1670	1510	1750	1580	1440
	2425	140	3830	4406	6	5	1600	1550	1410	1600	1470	1340	1800	1660	1510	1740	1570	1430
	2775	140	4330	4906	6	5	1600	1550	1400	1600	1460	1330	1740	1600	1450	1680	1520	1380
2 étages FFL	2125	1551	3215	3792	6	5	1600	1550	1410	1600	1470	1340	1800	1680	1520	1760	1590	1450
3 étages FFL	2025	1456	4450	5019	6	3	1570	1500	1360	1570	1410	1290	1740	1600	1450	1680	1510	1380
	2175	1606	4900	5469	6	3	1490	1410	1280	1480	1330	1220	1650	1510	1370	1590	1430	1300
	2425	1856	5500	6069	6	3	1370**	1290**	1170**	1310	1220	1110	1490**	1380**	1250**	1440**	1310**	1190**

\*\* Avec roues motrices à voie intermédiaire (largeur 1108 mm) - à spécifier. h2 et h4 s'entendent sans le dossier d'appui de charge.

## GDP/GLP 20SVX - Informations relatives au mât et capacités nominales (kg) - Pneus pleins souples

Modèle		GLP/GDP 20 SVX										
Taille des pneus, avant		6.50 x 10										
Largeur hors tout, avant		1072 mm										
Mât	h <sub>1</sub> (mm)	h <sub>2+s</sub> (mm)	h <sub>3+s</sub> (mm)	h <sub>4</sub> (mm)	Inclinaison		Fourches			TDL intégré et positionneur de fourches		
							Centre de charge (kg)			Centre de charge (kg)		
					Av.	Arr.	500	600	700	500	600	700
2 étages LFL	2175	140	3330	3906	6	5	2000	1880	1700	1970	1780	1620
	2425	140	3830	4406	6	5	2000	1870	1700	1960	1770	1610
	2775	140	4330	4906	6	5	1940	1810	1640	1900	1720	1560
2 étages FFL	2125	1551	3215	3792	6	5	2000	1870	1700	1970	1780	1620
3 étages FFL	2025	1456	4450	5019	6	3	1910	1790	1630	1880	1700	1550
	2175	1606	4900	5469	6	3	1820	1700	1540	1790	1610	1470
	2425	1856	5500	6069	6	3	1560**	1560**	1420**	1560**	1480**	1350**

\*\* Avec roues motrices à voie intermédiaire (largeur 1108 mm) - à spécifier. h2 et h4 s'entendent sans le dossier d'appui de charge.

## GDP/GLP 16VX, GDP/GLP 18VX - Informations relatives au mât et capacités nominales (kg) - Pneus radiaux

Modèle		GLP/GDP 20 VX											GLP/GDP 18 VX					
Taille des pneus, avant		6.50 x R10											6.50 x R10					
Largeur hors tout, avant		1072 mm											1072 mm					
Mât	h <sub>1</sub> (mm)	h <sub>2+s</sub> (mm)	h <sub>3+s</sub> (mm)	h <sub>4</sub> (mm)	Inclinaison		Fourches			TDL intégré et positionneur de fourches			Fourches			TDL intégré et positionneur de fourches		
							Centre de charge (kg)			Centre de charge (kg)			Centre de charge (kg)			Centre de charge (kg)		
					Av.	Arr.	500	600	700	500	600	700	500	600	700	500	600	700
2 étages LFL	2175	140	3330	3906	6	5	1600	1560	1420	1600	1480	1350	1800	1670	1510	1750	1580	1440
	2425	140	3830	4406	6	5	1600	1550	1410	1600	1470	1340	1800	1660	1510	1740	1570	1430
	2775	140	4330	4906	6	5	1600	1550	1400	1600	1460	1330	1740	1600	1450	1680	1520	1380
2 étages FFL	2125	1551	3215	3792	6	5	1600	1550	1410	1600	1470	1340	1800	1680	1520	1760	1590	1450
3 étages FFL	2025	1456	4450	5019	6	3	1570*	1500*	1360*	1570*	1410*	1290*	1740**	1600**	1450**	1660*	1510*	1380*
	2175	1606	4900	5469	6	3	1490**	1410**	1280**	1480**	1330**	1210**	1650**	1510**	1370**	1580**	1430**	1300**
	2425	1856	5500	6069	6	3	1290**	1280**	1160**	1280**	1210**	1100**	1310**	1310**	1250**	1290**	1290**	1190**

\* Avec roues motrices à voie intermédiaire (largeur 1108 mm) - à spécifier. \*\* Avec roues motrices à voie élargie (largeur 1240 mm) - à spécifier. h2 et h4 s'entendent sans le dossier d'appui de charge.

## GDP/GLP 20SVXS - Informations relatives au mât et capacités nominales (kg) - Pneus pleins souples

Modèle		GLP/GDP 20 SVX										
Taille des pneus, avant		6.50 x 10										
Largeur hors tout, avant		1072 mm										
Mât	h <sub>1</sub> (mm)	h <sub>2+s</sub> (mm)	h <sub>3+s</sub> (mm)	h <sub>4</sub> (mm)	Inclinaison		Fourches			TDL intégré et positionneur de fourches		
							Centre de charge (kg)			Centre de charge (kg)		
					Av.	Arr.	500	600	700	500	600	700
2 étages LFL	2175	140	3330	3906	6	5	2000	1880	1700	1970	1780	1620
	2425	140	3830	4406	6	5	2000	1870	1700	1960	1770	1610
	2775	140	4330	4906	6	5	1940*	1810*	1640*	1900*	1710*	1560*
2 étages FFL	2125	1551	3215	3792	6	5	2000	1870	1700	1970	1780	1620
3 étages FFL	2025	1456	4450	5019	6	3	1690*	1670*	1630*	1670*	1660*	1550*
	2175	1606	4900	5469	6	3	1370*	1370*	1370*	1350*	1350*	1340*
	2425	1856	5500	6069	6	3	1040*	1040*	1040*	1010*	1010*	1010*

\* Avec roues motrices à voie intermédiaire (largeur 1108 mm) - à spécifier. \*\* Avec roues motrices à voie élargie (largeur 1240 mm) - à spécifier. h2 et h4 s'entendent sans le dossier d'appui de charge.

## VDI 2198 - Spécifications générales, chariots diesel GDP 16VX, GDP 18VX, GDP 20SVX

<b>Caractéristiques distinctives</b>	1.1	Constructeur (abréviation)		Yale	Yale	
	1.2	Identification du constructeur			<b>GDP 16VX</b>	
		Moteur / Transmission		Yanmar 2.6L Électronique standard, 1-vitesse	Yanmar 2.6L Techtronix 100, 1-vitesse	Yanmar 2.6L Électronique standard, 1-vitesse
		Modèle		Base	Base	Base
		Type de freins		Freins à tambour	Freins à tambour à système de décélération automatique	Freins à tambour
	1.3	Énergie : électrique (batterie ou secteur), diesel, essence, GPL		Diesel	Diesel	Diesel
	1.4	Type d'opérateur : manuel, à conducteur accompagnant, debout, assis, préparateur de commande		Assis	Assis	Assis
	1.5	Capacité nominale/charge nominale	Q (t)	1.6	1.6	1.8
	1.6	Distance du centre de charge	c (mm)	500	500	500
1.8	Distance de la charge, entre le centre du pont moteur et les fourches	x (mm)	384	384	384	
1.9	Empattement	y (mm)	1385	1385	1385	
<b>Poids</b>	2.1	Poids en service	kg	3059	3059	3134
	2.2	Charge par essieu en charge, avant/arrière	kg	3856 / 565	3856 / 565	4190 / 509
	2.3	Charge par essieu à vide, avant/arrière	kg	1521 / 1538	1521 / 1538	1506 / 1628
<b>Pneus/châssis</b>	3.1	Pneus : L = pneumatiques, V = bandages, SE = pneus pleins		SE	SE	SE
	3.2	Taille des pneus, avant		6.50 x 10-10	6.50 x 10-10	6.50 x 10 -10
	3.3	Taille des pneus, arrière		5.00 x 8	5.00 x 8	5.00 x 8
	3.5	Nombre de roues, avant/arrière (x = motrices)		2x /2	2x /2	2x /2
	3.6	Voie, à l'avant	b <sub>10</sub> (mm)	890	890	890
	3.7	Voie, à l'arrière	b <sub>11</sub> (mm)	895	895	895
	<b>Dimensions</b>	4.1	Inclinaison du mât/du tablier porte-fourches, avant/arrière	$\alpha / \beta$ (°)	6 / 5	6 / 5
4.2		Hauteur, mât abaissé	h <sub>1</sub> (mm)	2175	2175	2175
4.3		Levée libre ▲	h <sub>2</sub> (mm)	100	100	100
4.4		Levée ▲	h <sub>3</sub> (mm)	3290	3290	3290
4.5		Hauteur, mât déployé ✚	h <sub>4</sub> (mm)	3905	3905	3905
4.7		Hauteur du protège-conducteur (cabine) ○	h <sub>6</sub> (mm)	2149	2149	2149
4.8		Hauteur du siège par rapport au point de repère du siège/hauteur de plancher ✕	h <sub>7</sub> (mm)	1043	1043	1043
4.12		Hauteur du crochet	h <sub>110</sub> (mm)	321	321	321
4.19		Longueur hors tout	l <sub>1</sub> (mm)	3236	3236	3236
4.20		Longueur jusqu'à la face avant des fourches	l <sub>2</sub> (mm)	2236	2236	2236
4.21		Largeur hors tout ■	b <sub>1</sub> (mm)	1068 / 1108 / 1238	1068 / 1108 / 1238	1068 / 1108 / 1238
4.22		Dimensions des fourches DIN ISO 2331	s/e/l (mm)	40 x 80 x 1000	40 x 80 x 1000	40 x 80 x 1000
4.23		Tablier porte-fourches ISO 2328, classe/type A, B		IIA	IIA	IIA
4.24		Largeur du tablier porte-fourches ▶	b <sub>3</sub> (mm)	977	977	977
4.31		Garde au sol, en charge, en dessous du mât	m <sub>1</sub> (mm)	110	110	110
4.32		Garde au sol au milieu de l'empattement	m <sub>2</sub> (mm)	146	146	146
4.33		Dimensions de la charge b <sub>12</sub> x l <sub>6</sub> dans le sens transversal	b <sub>12</sub> x l <sub>6</sub> (mm)	1000 x 1200	1000 x 1200	1000 x 1200
4.34		Largeur d'allée, dimensions de la charge prédéterminées	A <sub>st</sub> (mm)	3539	3539	3539
4.34.1		Largeur d'allée pour palettes 1000 x 1 200 dans le sens transversal	A <sub>st</sub> (mm)	3539	3539	3539
4.34.2		Largeur d'allée pour palettes 800 x 1200 dans le sens longitudinal	A <sub>st</sub> (mm)	3739	3739	3739
4.35	Rayon de braquage extérieur	W <sub>a</sub> (mm)	1955	1955	1955	
4.36	Rayon de braquage intérieur	b <sub>13</sub> (mm)	584	584	584	
4.41	Allée pour giration à 90° (avec des palettes de largeur = 1200 mm et longueur = 1000 mm)	(mm)	1830	1830	1830	
4.42	Hauteur de marche (du sol au marchepied)	(mm)	691	691	691	
4.43	Hauteur de marche (entre les marches intermédiaires entre le marchepied et le plancher)	(mm)	371	371	371	
<b>Données relatives aux performances</b>	5.1	Vitesse de déplacement, en charge/à vide	km/h	20.4 / 20.9	20.4 / 20.9	20.4 / 20.9
	5.2	Vitesse de levage, en charge/à vide	km/s	0.64 / 0.72	0.64 / 0.72	0.63 / 0.72
	5.3	Vitesse de descente, en charge/à vide	m/s	0.51 / 0.47	0.51 / 0.47	0.51 / 0.47
	5.5	Force de traction, en charge/à vide *	N	12390 / 7470	12390 / 7470	12260 / 7200
	5.7	Performances en rampe, en charge/à vide **	%	21.6 / 29.0	21.6 / 29.0	20.0 / 26.3
	5.9	Temps d'accélération, en charge/à vide	s	TBD	TBD	TBD
<b>Moteur thermique</b>	7.1	Constructeur / type moteur		Yanmar 4TNE92	Yanmar 4TNE92	Yanmar 4TNE92
	7.2	Puissance du moteur selon ISO 1585	kW	29.1	29.1	29.1
	7.3	Vitesse nominale	min-1	2400	2400	2400
	7.4	Nombre de cylindres / cylindrée	(-)/cm <sup>3</sup>	4 / 2659	4 / 2659	4 / 2659
	7.5	Consommation de carburant selon cycle VDI	l/h ou kg/h	2.86	2.86	2.96
<b>Données complémentaires</b>	8.1	Type d'unité motrice		Hydrodynamique	Hydrodynamique	Hydrodynamique
	10.1	Pression de service pour les accessoires	bar	0 - 155	0 - 155	0 - 155
	10.2	Volume d'huile pour les accessoires ✦	l/min	69	69	69
	10.3	Capacité en huile du réservoir hydraulique	litres	31.7	31.7	31.7
	10.4	Capacité du réservoir de carburant	litres	38.4	38.4	38.4
	10.7	Niveau de pression sonore à l'oreille de l'opérateur ★	dB(A)	79	79	79
	10.7.1	Niveau de puissance acoustique pendant le cycle de travail ✦	dB(A)	99	99	99
	10.7.2	Puissance sonore garantie 2000/14/EC	dB(A)	102	102	102
	10.8	Type d'axe de remorquage		Broche	Broche	Broche

▲ Dessus des fourches.

✚ Sans dossier d'appui de charge.

○ h6 avec une tolérance de +/- 5 mm.

✕ Siège à suspension totale en position surbaissée.

▶ Ajouter 32 mm avec dossier d'appui de charge.

■ Voie standard/intermédiaire/élargie.

□ Voie élargie non disponible sur le GLP20SVX.

\* à 1.6 km/h. Les chiffres relatifs aux performances de la force de traction ne sont donnés qu'à titre indicatif pour comparaison.

Ces performances sont uniquement possibles sur une courte durée.

\*\* à 4,8 km/h. Les chiffres relatifs à la rampe maximale sont fournis pour comparaison des performances de traction à titre indicatif, mais le véhicule n'est pas destiné à être utilisé sur

les pentes indiquées. Se reporter aux instructions figurant dans le manuel d'utilisation pour l'utilisation en pente.

✦ Variable.

★ LPAZ, mesuré conformément aux cycles de

Yale	Yale	Yale		Constructeur (abréviation)	1.1	
<b>GDP 18VX</b>	<b>GDP 20SVX</b>			Identification du constructeur	1.2	
Yanmar 2.6L Techtronix 100, 1-vitesse	Yanmar 2.6L Électronique standard, 1-vitesse	Yanmar 2.6L Techtronix 100, 1-vitesse		Moteur / Transmission		Caractéristiques distinctives
Base	Base	Base		Modèle		
Freins à tambour à système de décélération automatique	Freins à tambour	Freins à tambour à système de décélération automatique		Type de freins		
Diesel	Diesel	Diesel		Énergie : électrique (batterie ou secteur), diesel, essence, GPL	1.3	
Assis	Assis	Assis		Type d'opérateur : manuel, à conducteur accompagnant, debout, assis, préparateur de commande	1.4	
1.8	2.0	2.0	Q (t)	Capacité nominale/charge nominale	1.5	
500	500	500	c (mm)	Distance du centre de charge	1.6	
384	384	384	x (mm)	Distance de la charge, entre le centre du pont moteur et les fourches	1.8	
1385	1385	1385	y (mm)	Empattement	1.9	
3134	3294	3294	kg	Poids en service	2.1	
4190 / 509	4460 / 580	4460 / 580	kg	Charge par essieu en charge, avant/arrière	2.2	
1506 / 1628	1465 / 1829	1465 / 1829	kg	Charge par essieu à vide, avant/arrière	2.3	
SE	SE	SE		Pneus : L = pneumatiques, V = bandages, SE = pneus pleins	3.1	Pneus/châssis
6.50 x 10 -10	6.50 x 10 -10	6.50 x 10 -10		Taille des pneus, avant	3.2	
5.00 x 8	18 x 7-8	18 x 7-8		Taille des pneus, arrière	3.3	
2x /2	2x /2	2x /2		Nombre de roues, avant/arrière (x = motrices)	3.5	
890	890	890	b <sub>10</sub> (mm)	Voie, à l'avant	3.6	
895	895	895	b <sub>11</sub> (mm)	Voie, à l'arrière	3.7	
6 / 5	6 / 5	6 / 5	$\alpha / \beta$ (°)	Inclinaison du mât/du tablier porte-fourches, avant/arrière	4.1	
2175	2175	2175	h <sub>1</sub> (mm)	Hauteur, mât abaissé	4.2	
100	100	100	h <sub>2</sub> (mm)	Levée libre ▲	4.3	
3290	3290	3290	h <sub>3</sub> (mm)	Levée ▲	4.4	
3905	3905	3905	h <sub>4</sub> (mm)	Hauteur, mât déployé +	4.5	
2149	2149	2149	h <sub>6</sub> (mm)	Hauteur du protège-conducteur (cabine) ○	4.7	
1043	1043	1043	h <sub>7</sub> (mm)	Hauteur du siège par rapport au point de repère du siège/hauteur de plancher ✕	4.8	
321	321	321	h <sub>110</sub> (mm)	Hauteur du crochet	4.12	
3236	3268	3268	l <sub>1</sub> (mm)	Longueur hors tout	4.19	
2236	2268	2268	l <sub>2</sub> (mm)	Longueur jusqu'à la face avant des fourches	4.20	
1068 / 1108 / 1238	1068 / 1108 / □	1068 / 1108 / □	b <sub>1</sub> (mm)	Largeur hors tout ■	4.21	
40 x 80 x 1000	40 x 100 x 1000	40 x 100 x 1000	s/e/l (mm)	Dimensions des fourches DIN ISO 2331	4.22	
IIA	IIA	IIA		Tablier porte-fourches ISO 2328, classe/type A, B	4.23	
977	977	977	b <sub>3</sub> (mm)	Largeur du tablier porte-fourches ▶	4.24	
110	110	110	m <sub>1</sub> (mm)	Garde au sol, en charge, en dessous du mât	4.31	
146	146	146	m <sub>2</sub> (mm)	Garde au sol au milieu de l'empattement	4.32	
1000 x 1200	1000 x 1200	1000 x 1200	b <sub>12</sub> x l <sub>6</sub> (mm)	Dimensions de la charge b <sub>12</sub> x l <sub>6</sub> dans le sens transversal	4.33	
3539	3569	3569	A <sub>st</sub> (mm)	Largeur d'allée, dimensions de la charge prédéterminées	4.34	
3539	3569	3569	A <sub>st</sub> (mm)	Largeur d'allée pour palettes 1000 x 1 200 dans le sens transversal	4.34.1	
3739	3769	3769	A <sub>st</sub> (mm)	Largeur d'allée pour palettes 800 x 1200 dans le sens longitudinal	4.34.2	
1955	1985	1985	W <sub>a</sub> (mm)	Rayon de braquage extérieur	4.35	
584	584	584	b <sub>13</sub> (mm)	Rayon de braquage intérieur	4.36	
1830	1855	1855	(mm)	Allée pour giration à 90° (avec des palettes de largeur = 1200 mm et longueur = 1000 mm)	4.41	
691	691	691	(mm)	Hauteur de marche (du sol au marchepied)	4.42	
371	371	371	(mm)	Hauteur de marche (entre les marches intermédiaires entre le marchepied et le plancher)	4.43	
20.4 / 20.9	20.4 / 20.9	20.4 / 20.9	km/h	Vitesse de déplacement, en charge/à vide	5.1	Données relatives aux performances
0.63 / 0.72	0.62 / 0.72	0.62 / 0.72	km/s	Vitesse de levage, en charge/à vide	5.2	
0.51 / 0.47	0.51 / 0.47	0.51 / 0.47	m/s	Vitesse de descente, en charge/à vide	5.3	
12260 / 7200	12140 / 6930	12140 / 6930	N	Force de traction, en charge/à vide *	5.5	
20.0 / 26.3	17.9 / 23.6	17.9 / 23.6	%	Performances en rampe, en charge/à vide **	5.7	
TBD	TBD	TBD	s	Temps d'accélération, en charge/à vide	5.9	
Hydraulique	Hydraulique	Hydraulique		Frein de service	5.10	
Yanmar 4TNE92	Yanmar 4TNE92	Yanmar 4TNE92		Constructeur / type moteur	7.1	Moteur thermique
29.1	29.1	29.1	kW	Puissance du moteur selon ISO 1585	7.2	
2400	2400	2400	min-1	Vitesse nominale	7.3	
4 / 2659	4 / 2659	4 / 2659	(-)/cm <sup>3</sup>	Nombre de cylindres / cylindrée	7.4	
2.96	3.11	3.11	l/h or kg/h	Consommation de carburant selon cycle VDI	7.5	
Hydrodynamique	Hydrodynamique	Hydrodynamique		Type d'unité motrice	8.1	Données complémentaires
0 - 155	0 - 155	0 - 155	bar	Pression de service pour les accessoires	10.1	
69	69	69	l/min	Volume d'huile pour les accessoires ✦	10.2	
31.7	31.7	31.7	litres	Capacité en huile du réservoir hydraulique	10.3	
38.4	38.4	38.4	litres	Capacité du réservoir de carburant	10.4	
79	79	79	dB(A)	Niveau de pression sonore à l'oreille de l'opérateur ★	10.7	
99	99	99	dB(A)	Niveau de puissance acoustique pendant le cycle de travail ◆	10.7.1	
102	102	102	dB(A)	Puissance sonore garantie 2000/14/EC	10.7.2	
Broche	Broche	Broche		Type d'axe de remorquage	10.8	

tests et sur la base des valeurs pondérées figurant dans la norme EN12053.  
 ◆ LWAZ, mesuré conformément aux cycles de tests et sur la base des valeurs pondérées figurant dans la norme EN12053.

**Les chariots de cette fiche technique sont basés sur les données suivantes :** mât duplex à levée libre limitée de 3330 mm au dessus des fourches avec tablier standard, fourches de 1000 mm et e-hydraulique.

Toutes les valeurs sont des valeurs nominales auxquelles peuvent s'appliquer des tolérances. Pour de plus amples informations, veuillez contacter le fabricant.  
 Les produits Yale peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.

Certains des chariots élévateurs illustrés peuvent présenter des équipements en option. Ces valeurs peuvent varier selon les diverses configurations.

## VDI 2198 - Spécifications générales chariots GPL, GLP 16VX, GLP 18VX, GLP 20SVX

<b>Caractéristiques distinctives</b>	1.1	Constructeur (abréviation)		Yale	Yale	
	1.2	Identification du constructeur			<b>GLP 16VX</b>	
		Moteur / Transmission		PSI 2.0L Électronique standard, 1-vitesse	PSI 2.0L Techtronix 100, 1-vitesse	PSI 2.0L Électronique standard, 1-vitesse
		Modèle		Base	Value	Base
		Type de freins		Freins à tambour	Freins à tambour à système de décélération automatique	Freins à tambour
	1.3	Énergie : électrique (batterie ou secteur), diesel, essence, GPL		GPL	GPL	GPL
	1.4	Type d'opérateur : manuel, à conducteur accompagnant, debout, assis, préparateur de commande		Assis	Assis	Assis
	1.5	Capacité nominale/charge nominale	Q (t)	1.6	1.6	1.8
	1.6	Distance du centre de charge	c (mm)	500	500	500
1.8	Distance de la charge, entre le centre du pont moteur et les fourches	x (mm)	384	384	384	
1.9	Empattement	y (mm)	1385	1385	1385	
<b>Poids</b>	2.1	Poids en service	kg	3059	3059	3134
	2.2	Charge par essieu en charge, avant/arrière	kg	3856 / 565	3856 / 565	4190 / 509
	2.3	Charge par essieu à vide, avant/arrière	kg	1521 / 1538	1521 / 1538	1506 / 1628
<b>Pneus/châssis</b>	3.1	Pneus : L = pneumatiques, V = bandages, SE = pneus pleins		SE	SE	SE
	3.2	Taille des pneus, avant		6.50 x 10-10	6.50 x 10-10	6.50 x 10 -10
	3.3	Taille des pneus, arrière		5.00 x 8	5.00 x 8	5.00 x 8
	3.5	Nombre de roues, avant/arrière (x = motrices)		2x /2	2x /2	2x /2
	3.6	Voie, à l'avant	b <sub>10</sub> (mm)	890	890	890
	3.7	Voie, à l'arrière	b <sub>11</sub> (mm)	895	895	895
	<b>Dimensions</b>	4.1	Inclinaison du mât/du tablier porte-fourches, avant/arrière	$\alpha / \beta$ (°)	6 / 5	6 / 5
4.2		Hauteur, mât abaissé	h <sub>1</sub> (mm)	2175	2175	2175
4.3		Levée libre ▲	h <sub>2</sub> (mm)	100	100	100
4.4		Levée ▲	h <sub>3</sub> (mm)	3290	3290	3290
4.5		Hauteur, mât déployé +	h <sub>4</sub> (mm)	3906	3906	3906
4.7		Hauteur du protège-conducteur (cabine) ○	h <sub>6</sub> (mm)	2149	2149	2149
4.8		Hauteur du siège par rapport au point de repère du siège/hauteur de plancher ✕	h <sub>7</sub> (mm)	1043	1043	1043
4.12		Hauteur du crochet	h <sub>110</sub> (mm)	321	321	321
4.19		Longueur hors tout	l <sub>1</sub> (mm)	3236	3236	3236
4.20		Longueur jusqu'à la face avant des fourches	l <sub>2</sub> (mm)	2236	2236	2236
4.21		Largeur hors tout ■	b <sub>1</sub> (mm)	1068 / 1108 / 1238	1068 / 1108 / 1238	1068 / 1108 / 1238
4.22		Dimensions des fourches DIN ISO 2331	s/e/l (mm)	40 x 80 x 1000	40 x 80 x 1000	40 x 80 x 1000
4.23		Tablier porte-fourches ISO 2328, classe/type A, B		IIA	IIA	IIA
4.24		Largeur du tablier porte-fourches ▶	b <sub>3</sub> (mm)	977	977	977
4.31		Garde au sol, en charge, en dessous du mât	m <sub>1</sub> (mm)	110	110	110
4.32		Garde au sol au milieu de l'empattement	m <sub>2</sub> (mm)	146	146	146
4.33		Dimensions de la charge b <sub>12</sub> x l <sub>6</sub> dans le sens transversal	b <sub>12</sub> x l <sub>6</sub> (mm)	1000 x 1200	1000 x 1200	1000 x 1200
4.34		Largeur d'allée, dimensions de la charge prédéterminées	A <sub>st</sub> (mm)	3539	3539	3539
4.34.1		Largeur d'allée pour palettes 1000 x 1 200 dans le sens transversal	A <sub>st</sub> (mm)	3539	3539	3539
4.34.2		Largeur d'allée pour palettes 800 x 1200 dans le sens longitudinal	A <sub>st</sub> (mm)	3739	3739	3739
4.35	Rayon de braquage extérieur	W <sub>a</sub> (mm)	1955	1955	1955	
4.36	Rayon de braquage intérieur	b <sub>13</sub> (mm)	584	584	584	
4.41	Allée pour giration à 90° (avec des palettes de largeur = 1200 mm et longueur = 1000 mm)	(mm)	1830	1830	1830	
4.42	Hauteur de marche (du sol au marchepied)	(mm)	691	691	691	
4.43	Hauteur de marche (entre les marches intermédiaires entre le marchepied et le plancher)	(mm)	371	371	371	
<b>Données relatives aux performances</b>	5.1	Vitesse de déplacement, en charge/à vide	km/h	21.1 / 21.5	21.1 / 21.5	21.1 / 21.5
	5.2	Vitesse de levage, en charge/à vide	km/s	0.58 / 0.60	0.58 / 0.60	0.58 / 0.60
	5.3	Vitesse de descente, en charge/à vide	m/s	0.51 / 0.47	0.51 / 0.47	0.51 / 0.47
	5.5	Force de traction, en charge/à vide *	N	13226 / 7470	13226 / 7470	13188 / 7200
	5.7	Performances en rampe, en charge/à vide **	%	19.2 / 29.0	19.2 / 29.0	18.0 / 26.3
	5.9	Temps d'accélération, en charge/à vide	s	4.6 / 3.9	4.6 / 3.9	4.7 / 4.0
5.10	Frein de service		Hydraulique	Hydraulique	Hydraulique	
<b>Moteur thermique</b>	7.1	Constructeur / type moteur		PSI 2.0L	PSI 2.0L	PSI 2.0L
	7.2	Puissance du moteur selon ISO 1585	kW	33.0	33.0	33.0
	7.3	Vitesse nominale	min-1	2400	2400	2400
	7.4	Nombre de cylindres / cylindrée	(-)/cm <sup>3</sup>	4 / 1997	4 / 1997	4 / 1997
	7.5	Consommation de carburant selon cycle VDI	l/h ou kg/h	2.35	2.35	2.42
<b>Données complémentaires</b>	8.1	Type d'unité motrice		Hydrodynamique	Hydrodynamique	Hydrodynamique
	10.1	Pression de service pour les accessoires	bar	0 - 155	0 - 155	0 - 155
	10.2	Volume d'huile pour les accessoires ♦	l/min	56	56	56
	10.3	Capacité en huile du réservoir hydraulique	litres	31.7	31.7	31.7
	10.4	Capacité du réservoir de carburant	litres	15.2	15.2	15.2
	10.7	Niveau de pression sonore à l'oreille de l'opérateur ★	dB(A)	77	77	77
	10.7.1	Niveau de puissance acoustique pendant le cycle de travail ♦	dB(A)	96	96	96
	10.7.2	Puissance sonore garantie 2000/14/EC	dB(A)	101	101	101
	10.8	Type d'axe de remorquage		Broche	Broche	Broche

▲ Dessus des fourches.

+ Sans dossier d'appui de charge.

○ h6 avec une tolérance de +/- 5 mm.

✕ Siège à suspension totale en position surbaissée.

▶ Ajouter 32 mm avec dossier d'appui de charge.

■ Voie standard/intermédiaire/élargie.

□ Voie élargie non disponible sur le GLP20SVX.

\* à 1.6 km/h. Les chiffres relatifs aux performances de la force de traction ne sont donnés qu'à titre indicatif pour comparaison.

Ces performances sont uniquement possibles sur une courte durée.

\*\* à 4,8 km/h. Les chiffres relatifs à la rampe maximale sont fournis pour comparaison des performances de traction à titre indicatif, mais le véhicule n'est pas destiné à être utilisé sur

les pentes indiquées. Se reporter aux instructions figurant dans le manuel d'utilisation pour l'utilisation en pente.

♦ Variable.

★ LPAZ, mesuré conformément aux cycles de

Yale	Yale	Yale		Constructeur (abréviation)	1.1	
	<b>GLP 18VX</b>	<b>GLP 20SVX</b>		Identification du constructeur	1.2	
PSI 2.0L Techtronix 100, 1-vitesse	PSI 2.0L Électronique standard, 1-vitesse	PSI 2.0L Techtronix 100, 1-vitesse		Moteur / Transmission		Caractéristiques distinctives
Value	Base	Value		Modèle		
Freins à tambour à système de décélération automatique	Freins à tambour	Freins à tambour à système de décélération automatique		Type de freins		
GPL	GPL	GPL		Énergie : électrique (batterie ou secteur), diesel, essence, GPL	1.3	
Assis	Assis	Assis		Type d'opérateur : manuel, à conducteur accompagnant, debout, assis, préparateur de commande	1.4	
1.8	2.0	2.0	Q (t)	Capacité nominale/charge nominale	1.5	
500	500	500	c (mm)	Distance du centre de charge	1.6	
384	384	384	x (mm)	Distance de la charge, entre le centre du pont moteur et les fourches	1.8	
1385	1385	1385	y (mm)	Empattement	1.9	
3134	3294	3294	kg	Poids en service	2.1	
4190 / 509	4460 / 580	4460 / 580	kg	Charge par essieu en charge, avant/arrière	2.2	Poids
1506 / 1628	1465 / 1829	1465 / 1829	kg	Charge par essieu à vide, avant/arrière	2.3	
SE	SE	SE		Pneus : L = pneumatiques, V = bandages, SE = pneus pleins	3.1	
6.50 x 10 -10	6.50 x 10 -10	6.50 x 10 -10		Taille des pneus, avant	3.2	Pneus/châssis
5.00 x 8	18 x 7-8	18 x 7-8		Taille des pneus, arrière	3.3	
2x /2	2x /2	2x /2		Nombre de roues, avant/arrière (x = motrices)	3.5	
890	890	890	b <sub>10</sub> (mm)	Voie, à l'avant	3.6	
895	895	895	b <sub>11</sub> (mm)	Voie, à l'arrière	3.7	
6 / 5	6 / 5	6 / 5	$\alpha / \beta$ (°)	Inclinaison du mât/du tablier porte-fourches, avant/arrière	4.1	
2175	2175	2175	h <sub>1</sub> (mm)	Hauteur, mât abaissé	4.2	
100	100	100	h <sub>2</sub> (mm)	Levée libre ▲	4.3	
3290	3290	3290	h <sub>3</sub> (mm)	Levée ▲	4.4	
3906	3906	3906	h <sub>4</sub> (mm)	Hauteur, mât déployé +	4.5	
2149	2149	2149	h <sub>6</sub> (mm)	Hauteur du protège-conducteur (cabine) ○	4.7	
1043	1043	1043	h <sub>7</sub> (mm)	Hauteur du siège par rapport au point de repère du siège/hauteur de plancher ✕	4.8	
321	321	321	h <sub>110</sub> (mm)	Hauteur du crochet	4.12	Dimensions
3236	3268	3268	l <sub>1</sub> (mm)	Longueur hors tout	4.19	
2236	2268	2268	l <sub>2</sub> (mm)	Longueur jusqu'à la face avant des fourches	4.20	
1068 / 1108 / 1238	1068 / 1108 / □	1068 / 1108 / □	b <sub>1</sub> (mm)	Largeur hors tout ■	4.21	
40 x 80 x 1000	40 x 100 x 1000	40 x 100 x 1000	s/e/l (mm)	Dimensions des fourches DIN ISO 2331	4.22	
IIA	IIA	IIA		Tablier porte-fourches ISO 2328, classe/type A, B	4.23	
977	977	977	b <sub>3</sub> (mm)	Largeur du tablier porte-fourches ▶	4.24	
110	110	110	m <sub>1</sub> (mm)	Garde au sol, en charge, en dessous du mât	4.31	
146	146	146	m <sub>2</sub> (mm)	Garde au sol au milieu de l'empattement	4.32	
1000 x 1200	1000 x 1200	1000 x 1200	b <sub>12</sub> x l <sub>6</sub> (mm)	Dimensions de la charge b <sub>12</sub> x l <sub>6</sub> dans le sens transversal	4.33	
3539	3569	3569	A <sub>st</sub> (mm)	Largeur d'allée, dimensions de la charge prédéterminées	4.34	
3539	3569	3569	A <sub>st</sub> (mm)	Largeur d'allée pour palettes 1000 x 1 200 dans le sens transversal	4.34.1	
3739	3769	3769	A <sub>st</sub> (mm)	Largeur d'allée pour palettes 800 x 1200 dans le sens longitudinal	4.34.2	
1955	1985	1985	W <sub>a</sub> (mm)	Rayon de braquage extérieur	4.35	
584	584	584	b <sub>13</sub> (mm)	Rayon de braquage intérieur	4.36	
1830	1855	1855	(mm)	Allée pour giration à 90° (avec des palettes de largeur = 1200 mm et longueur = 1000 mm)	4.41	
691	691	691	(mm)	Hauteur de marche (du sol au marchepied)	4.42	
371	371	371	(mm)	Hauteur de marche (entre les marches intermédiaires entre le marchepied et le plancher)	4.43	
21.1 / 21.5	21.1 / 21.5	21.1 / 21.5	km/h	Vitesse de déplacement, en charge/à vide	5.1	Données relatives aux performances
0.58 / 0.60	0.58 / 0.60	0.58 / 0.60	km/s	Vitesse de levage, en charge/à vide	5.2	
0.51 / 0.47	0.51 / 0.47	0.51 / 0.47	m/s	Vitesse de descente, en charge/à vide	5.3	
13188 / 7200	13135 / 6930	13135 / 6930	N	Force de traction, en charge/à vide *	5.5	
18.0 / 26.3	16.6 / 23.6	16.6 / 23.6	%	Performances en rampe, en charge/à vide **	5.7	
4.7 / 4.0	4.8 / 4.1	4.8 / 4.1	s	Temps d'accélération, en charge/à vide	5.9	
Hydraulique	Hydraulique	Hydraulique		Frein de service	5.10	
PSI 2.0L	PSI 2.0L	PSI 2.0L		Constructeur / type moteur	7.1	Moteur thermique
33.0	33.0	33.0	kW	Puissance du moteur selon ISO 1585	7.2	
2400	2400	2400	min-1	Vitesse nominale	7.3	
4 / 1997	4 / 1997	4 / 1997	(-)/cm <sup>3</sup>	Nombre de cylindres / cylindrée	7.4	
2.42	2.52	2.52	l/h ou kg/h	Consommation de carburant selon cycle VDI	7.5	
Hydrodynamique	Hydrodynamique	Hydrodynamique		Type d'unité motrice	8.1	Données complémentaires
0 - 155	0 - 155	0 - 155	bar	Pression de service pour les accessoires	10.1	
56	56	56	l/min	Volume d'huile pour les accessoires ✦	10.2	
31.7	31.7	31.7	litres	Capacité en huile du réservoir hydraulique	10.3	
15.2	15.2	15.2	litres	Capacité du réservoir de carburant	10.4	
77	77	77	dB(A)	Niveau de pression sonore à l'oreille de l'opérateur ★	10.7	
96	96	96	dB(A)	Niveau de puissance acoustique pendant le cycle de travail ◆	10.7.1	
101	101	101	dB(A)	Puissance sonore garantie 2000/14/EC	10.7.2	
Broche	Broche	Broche		Type d'axe de remorquage	10.8	

tests et sur la base des valeurs pondérées figurant dans la norme EN12053.

◆ LWAZ, mesuré conformément aux cycles de tests et sur la base des valeurs pondérées figurant dans la norme EN12053.

**Les chariots de cette fiche technique sont basés sur les données suivantes :** mât duplex à levée libre limitée de 3330 mm au dessus des fourches avec tablier standard, fourches de 1000 mm et e-hydraulique.

**Toutes les valeurs sont des valeurs nominales auxquelles peuvent s'appliquer des tolérances. Pour de plus amples informations, veuillez contacter le fabricant.**

**Les produits Yale peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.**

**Certains des chariots élévateurs illustrés peuvent présenter des équipements en option. Ces valeurs peuvent varier selon les diverses configurations.**

# série VX

Modèles : GDP/GLP 16VX, 18VX, 20SV



## Série Veracitor VX Yale

Les chariots de cette série existent en deux configurations.

**Le chariot Base** offre des performances de niveau supérieur pour les applications courantes. Il permet de minimiser le coût d'acquisition sans concessions quant aux performances.

**Le chariot Value** offre d'excellentes performances pour les applications courantes et de difficulté moyenne. Il est optimisé pour avoir le coût de fonctionnement horaire le plus faible.

### Moteurs

Le bloc moteur et les chapeaux de palier sont en fonte ultra-résistante. Les poussoirs hydrauliques de soupapes rendent inutiles les réglages manuels. Tous les moteurs sont dotés de sièges de soupapes d'échappement trempés.

### Circuit de carburant

Le moteur GPL PSI possède un carburateur à clapet d'air. Conjointement avec le régulateur de pression électronique et le module de commande moteur, il fournit un rapport air/carburant précis.

Le circuit de carburant Yanmar comporte un accélérateur à commande électromécanique qui assure une excellente réactivité. Grâce aux bougies de préchauffage, le moteur démarre rapidement et en toute fiabilité. Avec le dispositif de démarrage à froid, les gaz d'échappement sont plus propres lorsqu'il fait froid, car il avance l'amorçage de l'injection de carburant en fonction de la température.

Les émissions ont été réduites grâce au calage de l'injection régulé en fonction de la charge du moteur.

### Transmission

Pour pouvoir faire face à une grande multiplicité d'applications de manutention, deux transmissions et différentes configurations du moteur sont proposés.

**1) La transmission électronique standard** comporte la marche lente électronique, la commande électrique des vitesses, l'interrupteur de démarrage au point neutre, la protection anti-redémarrage et des embrayages très résistants. Une seule pédale permet de commander la marche lente et le freinage.

**2) La transmission Techtronix 100** possède toutes les fonctionnalités de la transmission électronique standard, plus un système de

décélération automatique.

### Asservissement du moteur aux fonctions hydrauliques

Avec l'asservissement du moteur aux fonctions hydrauliques, le régime du moteur augmente automatiquement, afin de fournir la pleine puissance hydraulique. Le gestionnaire des systèmes du véhicule (VSM) maintient la vitesse de déplacement actuelle (ou empêche le déplacement) jusqu'à ce que l'opérateur enfonce la pédale de l'accélérateur. L'opérateur n'a pas besoin d'actionner la marche lente : la productivité et l'efficacité augmentent grâce à la plus grande simplicité des actions qu'il doit effectuer.

### Circuit de refroidissement

Le système de refroidissement utilise un ventilateur de type soufflant, une pompe à eau et un radiateur à flux transversal de grande capacité assurant une dissipation thermique rapide. Ce système étanche comporte un réservoir de récupération permettant un contrôle visuel du niveau de liquide de refroidissement. Un refroidisseur d'huile de transmission est intégré au radiateur.

### Pont moteur

Le pont moteur a été conçu pour résister aux applications les plus ardues et absorber les effets de choc. L'ensemble est isolé de la transmission au moyen d'un coussinet en caoutchouc très résistant. Les arbres de l'essieu sont cannelés en "filet enroulé", pour une meilleure résistance aux contraintes dues aux torsions.

### Freins

Les freins sont à double commande servo-hydraulique. Ils sont autoserrants et leurs tambours sont autoréglables. Les garnitures de frein, sans amiante, adhèrent à des patins en acier. Le maître-cylindre à circuit simple comporte un réservoir de liquide étanche et un capteur de niveau de liquide qui active un voyant situé sur le tableau de bord.

### Direction assistée hydraulique

La direction hydrostatique assure une bonne réactivité et supprime les tringleries mécaniques, ce qui diminue les chocs en surface et simplifie la maintenance. Le volant est texturé, ergonomique et doté d'une boule. Il ne nécessite que quatre tours de butée à butée. Le vérin de direction, fixé au centre, est situé à l'intérieur de l'essieu directeur, pour une protection optimale.

### Essieu directeur

L'essieu directeur en fonte est monté sur supports en caoutchouc sur le châssis, ce qui contribue à réduire l'usure et les vibrations. Le système d'amélioration continu de la stabilité (CSE) augmente la stabilité latérale du chariot grâce à une moindre articulation de l'essieu directeur, tout en autorisant des déplacements toujours aussi aisés sur des sols irréguliers.

### Compartiment opérateur

Le chariot Base est équipé de leviers de commande hydrauliques montés sur le plastron, à droite de la colonne de direction. Les chariots Value, quant à eux, sont équipés de commandes électro-hydrauliques AccuTouch intégrés dans l'accoudoir de droite. Leur actionnement est d'une ergonomie remarquable. La disposition des pédales, de type automobile, comprend de série une unique pédale de marche lente/de frein largement dimensionnée.

### Gestionnaire des systèmes du véhicule (VSM) Intellix

Le gestionnaire des systèmes du véhicule, le VSM, agit comme un variateur principal et assure la surveillance et le contrôle des fonctions et des systèmes du chariot. Le câblage CAN bus est d'une grande simplicité et permet la communication entre les systèmes du chariot. L'afficheur tableau de bord transmet continuellement des retours d'informations et des codes de maintenance à l'opérateur.

Le système de diagnostic embarqué assure une détection rapide et aisée des défauts. Le système électrique, qui comporte des connecteurs étanches et des capteurs à effet Hall, est d'une fiabilité à toute épreuve.

### Circuit hydraulique

Le système est doté d'une pompe à engrenages dont le corps est en fonte, pour un fonctionnement à la fois efficace et silencieux. Un clapet de surpression principal protège le circuit de levage contre les surcharges. Un clapet de surpression secondaire protège la fonction d'inclinaison et les fonctions auxiliaires. L'huile est filtrée deux fois, une première fois par une crépine grillagée sur la conduite d'aspiration et une deuxième fois par un filtre sur le tuyau de retour. Le réservoir hydraulique est intégré dans le châssis. Pour les commandes électro-hydrauliques AccuTouch, un clapet de descente de secours permet de faire descendre la charge en cas de perte de puissance.

**HYSTER-YALE UK LIMITED** opérant sous la dénomination **Yale Europe Materials Handling**  
Centennial House, Frimley Business Park,  
Frimley, Surrey, GU16 7SG, Royaume-Uni.

Tel: +44 (0) 1276 538500 Fax: +44 (0) 1276 538559

[www.yale-forklifts.eu](http://www.yale-forklifts.eu)

Référence publication 220990278 Rév.10 Imprimé au Les Pays-Bas (0918HG) FR.

**Sécurité.** Ce chariot est conforme aux normes européennes en vigueur. Ces spécifications peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.

Yale, VERACITOR et  sont des marques déposées. "DES HOMMES, DES PRODUITS, DE LA PRODUCTIVITÉ", PREMIER, Hi-Vis et CSS sont des marques déposées aux États-Unis et sur certains autres territoires. MATERIALS HANDLING CENTRAL et MATERIAL HANDLING CENTRAL sont des marques de service déposées aux États-Unis et sur certains autres territoires.  est un copyright déposé. © Yale Europe Materials Handling 2018. Tous droits réservés. Le chariot illustré est équipé d'options. Pays d'immatriculation : Angleterre et Pays de Galles. Numéro d'immatriculation de la société : 02636775

